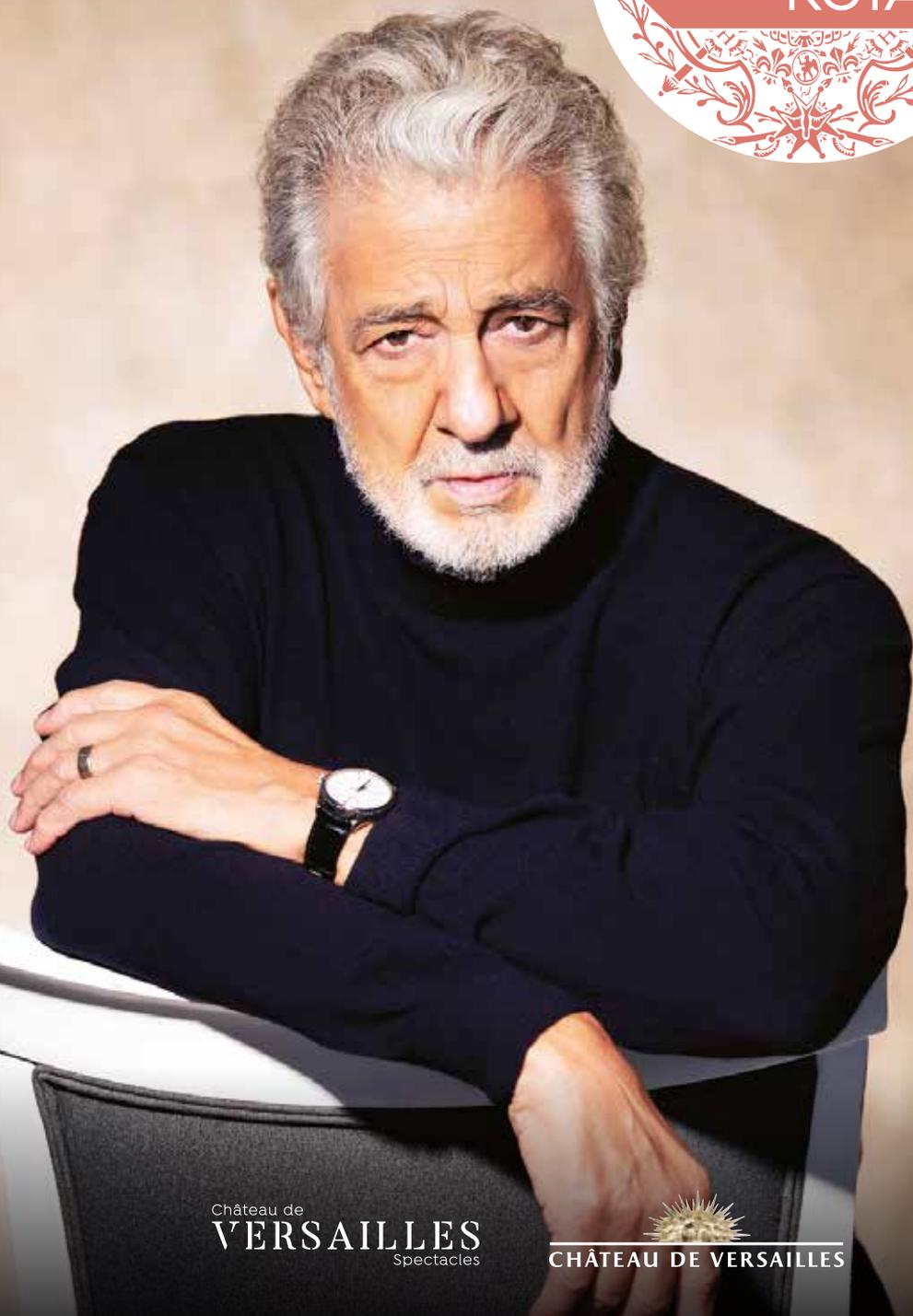


GALA
PLÁCIDO DOMINGO

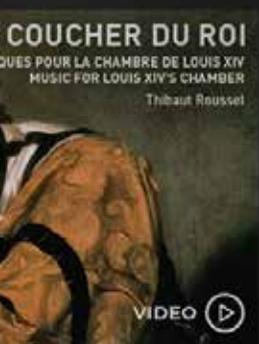
2 avril 2022



Château de
VERSAILLES
Spectacles


CHÂTEAU DE VERSAILLES

LIVE OPERA VERSAILLES



Retrouvez les CD et vidéos des spectacles en streaming
et téléchargement sur

www.live-operaversailles.fr

ÉDITORIAL



Cette nouvelle saison, nous l'avons attendue avec une impatience égale à la ferveur que Laurent Brunner et ses équipes de Château de Versailles Spectacles ont mise à la bâtir pour nous. Cette saison 2021-2022 conjurera, nous l'espérons tous, les longs mois où, prisonniers de la pandémie qui a frappé le monde, nous avons pu mesurer combien la musique nous manquait dans ce château soudain solitaire et silencieux.

Devrait-elle effacer cette sombre saison 2020-2021 marquée pour chacun d'entre nous de tant d'appréhensions, d'inquiétudes, d'épreuves et dont on ne peut encore, hélas, anticiper toutes les conséquences ? Nous l'avons abordée dans l'excitation d'un anniversaire, les 250 ans de l'Opéra Royal. Alors que cet Opéra s'affirme d'année en année depuis sa restauration en 2007 comme une véritable « maison de musique », nous avons craint de devoir renoncer à tout. Mais parce que le château de Versailles est ce socle sur lequel se construisent tous nos projets – qu'on y ouvre encore des portes comme on découvre des partitions inconnues – l'activité ne s'y est jamais interrompue, derrière ses grilles tristement closes.

Il y fallut l'aide exceptionnelle de l'Etat. Il y fallut la fidélité intangible des Amis de l'Opéra Royal si investis dans la préservation de notre patrimoine musical qu'en pleine crise sanitaire, ils ont souhaité créer une Fondation pour renforcer leur soutien. Je veux dire ici à tous ses membres et en particulier à sa Vice-Présidente Aline Foriel-Destezet, ainsi qu'à Hugo Brugière, notre gratitude pour leur engagement, en des temps si rudes et pour la confiance qu'ils nous témoignent. Et si l'on parle de confiance, il y fallut sans doute d'abord, la confiance mutuelle qui lie les artistes à Laurent Brunner pour que la musique ne s'arrête pas, à Versailles.

Pendant ces mois confinés, s'est « installé » l'orchestre de l'Opéra Royal, crée en décembre 2019, s'est développé le label de disques qui garde la mémoire des musiques jouées à Versailles, a été lancée la plate-forme « Live-Opéra Versailles » qui nous permet de partager les émotions les plus rares. Rien de tout cela n'aurait été possible si les musiciens, les chanteurs, n'avaient été là pour continuer passionnément – on devrait dire éperdument – à répéter, à enregistrer, à maintenir vivant le spectacle.

C'est parce qu'ils n'ont pas renoncé – et nous avec eux – qu'aujourd'hui, la saison 2021-2022 peut s'annoncer éblouissante. Un nouvel anniversaire – les 400 ans de Molière – parcourra des fulgurances du plus illustre des artistes, célébré dans le monde entier, cette année qui lui est dédiée, mêlant à Versailles tous les divertissements voulus par Louis XIV. Cet anniversaire est comme un condensé d'une programmation si foisonnante qu'on peine à en révéler les moments les plus forts.

Pour nous, peut-être parce que confusément, nous nous sentons comme « en convalescence », ils auront tous la même intensité. Celle que nous communiquent la tension d'un chef, l'envoûtement d'une voix, la plainte d'un violon, la douleur corsetée de grâce d'un danseur, les rires qui télescopent les larmes.

Cette année, nous ne voulons pas faire de choix. Nous voudrions tout voir, tout entendre. Et qu'aucun « variant » ne s'en mêle.

Que leur art enflamme chaque année l'Opéra Royal, la Chapelle Royale, la Galerie des Glaces ou qu'il s'y révèle pour la première fois, nous voulons simplement retrouver ceux qui nous donnent ces rendez-vous uniques.

CATHERINE PÉGARD

Présidente de Château de Versailles Spectacles
Présidente de l'Etablissement public du château,
du musée et du domaine national de Versailles



OPÉRAS MIS EN SCÈNE

GRÉTRY : RICHARD CŒUR DE LION
Marshall Pynkoski, mise en scène
Le Concert Spirituel, Hervé Niquet
Du 11 au 14 novembre 2021, Opéra Royal

MOZART : LES NOCES DE FIGARO
James Gray, mise en scène
Orchestre de l'Opéra Royal, Gaétan Jarry
Du 27 novembre au 1^{er} décembre 2021, Opéra Royal

ROSSI : LE PALAIS DES SORTILÈGES
Fabrice Murgia, mise en scène
Cappella Mediterranea, Leonardo García Alarcón
11 et 12 décembre 2021, Opéra Royal

HAENDEL : ALCINA
Jiri Herman, mise en scène
Jan Kodet, chorégraphie - Collegium 1704, Václav Luks
Du 11 au 13 mars, Opéra Royal

LULLY : ATYS
Angelin Preljocaj, mise en scène et chorégraphie
Cappella Mediterranea, Leonardo García Alarcón
Du 19 au 23 mars 2022, Opéra Royal

LOCKE : CUPID AND DEATH
Jos Houben et Emily Wilson, mise en scène
Ensemble Correspondances, Sébastien Daucé
26 et 27 mars 2022, Opéra Royal

RAMEAU : PLATÉE
Shirley et Dino, mise en scène
Le Concert Spirituel, Hervé Niquet
Du 18 au 22 mai 2022, Opéra Royal

VIVALDI : LA SENNA FESTEGGIANTE
Orchestre de l'Opéra Royal, Andrea Marchiol
1^{er} et 2 juillet 2022, Théâtre de la Reine

MONDONVILLE : TITON ET L'AURORE
Basil Twist, mise en scène
Les Arts Florissants, William Christie
8 et 9 juillet 2022, Opéra Royal

OPÉRAS VERSIONS DE CONCERT

**MONTEVERDI :
LE RETOUR D'ULYSSE DANS SA PATRIE**
Les Epopées, Stéphane Fuget
5 décembre 2021, Grande Salle des Croisades

DESMAREST : CIRCÉ
Les Nouveaux Caractères, Sébastien d'Hérin
11 janvier 2022, Opéra Royal

RAMEAU : LES PALADINS
La Chapelle Harmonique, Valentin Tournet
16 janvier 2022, Opéra Royal

MONTEVERDI : ORFEO
Ensemble I Gemelli, Emiliano Gonzalez Toro
26 janvier 2022, Opéra Royal

HAENDEL : PARTENOPE
Les Arts Florissants, William Christie
28 janvier 2022, Opéra Royal

CAMPRA : LE DESTIN DU NOUVEAU SIÈCLE
Ensemble La Tempesta, Patrick Bismuth
12 avril 2022, Grande Salle des Croisades

MOLIÈRE 400 ANS - 1622/2022

*Le Cycle Molière reçoit un soutien exceptionnel
de Madame Aline Foriel-Destezet
Grâce au soutien de la Fondation de l'Opéra Royal*

CHARPENTIER : LES PLAISIRS DE VERSAILLES
Concert • Extraits : Le Mariage forcé, Le Sicilien,
Le Malade imaginaire...
Ensemble Correspondances, Sébastien Daucé
13 janvier 2022, Opéra Royal

MOLIÈRE/LULLY : LE BALLET DES JEAN-BAPTISTE*
Concert • Extraits : Le Bourgeois gentilhomme,
Monsieur de Pourceaugnac...
Le Poème Harmonique, Vincent Dumestre
14 janvier 2022, Opéra Royal

LULLY : PSYCHÉ
Concert
Les Talens Lyriques, Christophe Rousset
30 janvier 2022, Opéra Royal

MOLIÈRE : LE MALADE IMAGINAIRE
Comédie-Ballet
Claude Stratz, mise en scène
Guillaume Gallienne et La troupe de la Comédie-Française
Du 13 au 17 avril 2022, Opéra Royal

MOLIÈRE/LULLY : LE BOURGEOIS GENTILHOMME
Comédie-Ballet
Denis Podalydès (sociétaire de la Comédie-Française),
mise en scène
Les solistes de l'Ensemble La Révérence,
Christophe Coin
Du 9 au 19 juin 2022, Opéra Royal

LULLY/CHARPENTIER : MOLIÈRE ET SES MUSIQUES
Concert • Extraits : L'amour médecin, Le Mariage forcé...
Les Arts Florissants, William Christie
25 et 26 juin 2022, Opéra Royal

MOLIÈRE/LULLY : GEORGE DANDIN
Comédie-Ballet
Michel Fau, mise en scène
Ensemble Marguerite Louise, Gaétan Jarry
Du 23 au 25 septembre 2022, Opéra Royal

BALLETS

LA BELLE AU BOIS DORMANT
Shirley et Dino, mise en scène et comédiens
Compagnie La Feuille d'automne
Philippe Lefeuvre, chorégraphie
Orchestre national d'Île-de-France, Hervé Niquet
14 décembre 2021, Opéra Royal

LES QUATRE SAISONS
Compagnie de Danse l'Éventail
Marie-Geneviève Massé, chorégraphie
Orchestre de l'Opéra Royal, Stefan Plewniak
18 et 19 décembre 2021, Opéra Royal

LE LAC DES CYGNES
Ballet Preljocaj - Angelin Preljocaj, chorégraphie
Du 22 au 31 décembre 2021 et les 1^{er} et 2 janvier 2022,
Opéra Royal

MARIE-ANTOINETTE
Malandain Ballet Biarritz, Thierry Malandain, chorégraphie
Orchestre de l'Opéra Royal, Stefan Plewniak
Du 3 au 5 juin 2022, Opéra Royal

CONCERTS

CRESCENTINI, LE CASTRAT DE NAPOLÉON
Franco Fagioli
Orchestre de l'Opéra Royal, Stefan Plewniak
2 octobre 2021, Opéra Royal

MATHIAS VIDAL : RAMEAU TRIOMPHANT
Ensemble Marguerite Louise, Gaétan Jarry
3 octobre 2021, Opéra Royal

**DE LALANDE :
SYMPHONIES POUR LES SOUPERS DU ROI**
Le Poème Harmonique, Vincent Dumestre
8 octobre 2021, Opéra Royal

**BEETHOVEN : SYMPHONIE N°5
BERLIOZ : SYMPHONIE FANTASTIQUE**
Les Siècles, François-Xavier Roth
16 octobre 2021, Opéra Royal

BRAHMS : UN REQUIEM ALLEMAND
Pygmalion, Raphaël Pichon
10 novembre 2021, Chapelle Royale

CAMPRA : REQUIEM
Les Arts Florissants, William Christie
16 novembre 2021, Chapelle Royale

MOZART/SALIERI : REQUIEM
Le Concert Spirituel, Hervé Niquet
20 et 21 novembre 2021, Chapelle Royale

NOËL

HAENDEL : LE MESSIE
La Chapelle Harmonique, Valentin Tournet
8 décembre 2021, Chapelle Royale

RAMEAU/MONDONVILLE : GRANDS MOTETS
Ensemble Marguerite Louise, Gaétan Jarry
10 décembre 2021, Chapelle Royale

CHARPENTIER : MESSE DE MINUIT
Ensemble Correspondances, Sébastien Daucé
19 décembre 2021, Chapelle Royale

FRANCO FAGIOLI : MOZART ET LES CASTRATS
Kammerorchester Basel, Daniel Bard
9 janvier 2022, Opéra Royal

**LES 3 CONTRE-TÉNORS
CONCOURS DE VIRTUOSITÉ DES CASTRATS**
Filippo Mineccia, Samuel Mariño et Valer Sabadus
Orchestre de l'Opéra Royal, Stefan Plewniak
25 janvier 2022, Opéra Royal

BACH : TRIPTYQUE DE LA VIE DU CHRIST
Pygmalion, Raphaël Pichon
12 mars 2022 : Passion / Passion selon saint Jean
13 mars 2022 : Résurrection et Ascension / Oratorios
de Pâques et de l'Ascension
Chapelle Royale

FLORIE VALIQUETTE : OPÉRA COMIQUE!
Orchestre de l'Opéra Royal, Gaétan Jarry
16 mars 2022, Grande Salle des Croisades

LULLY : GRANDS MOTETS
Benedictus
Les Epopées, Stéphane Fuget
20 mars 2022, Chapelle Royale

**CHARPENTIER : AUPRÈS DU FEU L'ON FAIT L'AMOUR
AIRS GALANTS**
Les Epopées, Stéphane Fuget
26 mars 2022, Grande Salle des Croisades

GALA PLÁCIDO DOMINGO
Orchestre de l'Opéra Royal, Laurent Campellone
2 avril 2022, Opéra Royal

SEMAINE SAINTE

COUPERIN : LEÇONS DE TÉNÈBRES
Marie Perbost et Florie Valiquette
Orchestre de l'Opéra Royal, Stéphane Fuget
15 avril 2022, Chapelle Royale

**PERGOLÈSE/VIVALDI :
STABAT MATER POUR DEUX CASTRATS**
Samuel Mariño et Filippo Mineccia
Orchestre de l'Opéra Royal, Marie Van Rhijn
16 avril 2022, Chapelle Royale

**CONCERT-COMMÉMORATION
DU GÉNOCIDE ARMÉNIEN**
Astrig et Chouchane Siranossian
23 avril 2022, Chapelle Royale

BACH : 6 CONCERTOS BRANDEBOURGEOIS
Akademie für Alte Musik Berlin
1^{er} juin 2022, Opéra Royal

RAMEAU : NOUVELLE SYMPHONIE
Thomas Dolié
Les Musiciens du Louvre, Marc Minkowski
23 juin 2022, Opéra Royal

LE COUCHER DU ROI
Thibaut Roussel
27 juin 2022, Appartements du Roi

LES NOCES ROYALES DE LOUIS XIV
Le Poème Harmonique, Vincent Dumestre
3 juillet 2022, Chapelle Royale et Galerie des Glaces
Final pyrotechnique

JAKUB JÓZEF ORLINSKI : RÉCITAL VIRTUOSE
Il Giardino d'Amore, Stefan Plewniak
4 juillet 2022, Galerie des Glaces

GLOIRE IMMORTELLE!
Orchestre symphonique de la Garde Républicaine,
Chœur de l'Armée Française
Hervé Niquet
10 juillet 2022, Galerie de l'Orangerie

**PHILIPPE JAROUSSKY
VALER SABADUS
LES PREMIERS CASTRATS À PARIS**
L'Arpeggiata, Christina Pluhar
12 juillet 2022, Opéra Royal

**VIVALDI : LES QUATRE SAISONS
CONCERTI DI PARIGI**
Orchestre de l'Opéra Royal, Stefan Plewniak
16 juillet 2022, Opéra Royal

*La saison musicale 2021-2022 est présentée avec
le généreux soutien de Madame Aline Foriel-Destezet
et de HBR Investment group.*

*L'Orchestre de l'Opéra Royal est placé sous
le Haut Patronage de Madame Aline Foriel-Destezet*



LES AMIS DE L'OPÉRA ROYAL

Les Amis partagent la même passion pour la musique et le patrimoine. Ils tissent des liens étroits avec l'Opéra Royal et le Château de Versailles. Grâce aux cotisations de ses membres, l'ADOR apporte un soutien essentiel aux projets artistiques de l'Opéra Royal, notamment ceux qui contribuent à l'imposer parmi les grands centres musicaux internationaux. Qu'ils soient tous ici chaleureusement remerciés pour leur contribution!

Aline FORIEL-DESTEZET
Hugo BRUGIÈRE



Jean-Claude BROGUET
Michèle et Alain POUYAT
Nathalie et Pascal BROUARD
CISAŘ, ČEŠKA, SMUTNÝ s.r.o., law firm
Lydia et Stephan CHENDEROFF
Christine et Thierry DEBENEIX
Marie-Thérèse et Jacques DUTRONC
Daniel MARCHESSEAU

Patricia et Christian HAAS
Patricia SEIGLE et Anne LACOMBE
Anne-Marie et Charles VIGNES
Anne et Eric GALLOT
Fonds de dotation Françoise KAHN HAMM
Arlette et Bertrand NEUVIALE
Isabelle et Patrick BOISSIER
Judith et Hansjörg HARTMANN

Florence et Robert HOSSELET
Françoise et Gérard JAMAULT
Solange et Jean-Pierre REICHENBACH
Nadine et Jean-François MICHEL
Marie-Martine et François VEVERKA
Olivier RAOUX
Pascale et Hervé SPAYMANT
Franck et William DONNERSBERG



BANQUE DE FRANCE
Olivier BRICARD
Gabrièle et Andrea D'AVACK
Marie-Françoise et Jean-François DEBROIS
Romain DERMEJEAN

Anne-Marie et Jean-Pierre NERENHAUSEN
Christian PERONNE
Michèle RENEL-ORESTER et Claude ORESTER
Catherine et Claude SEILER
Céline et Julien SPORTISSE

Emmanuel TAILLY
Luc TAPIN et Christophe CORRE
Mireille et Claude SOLARZ
Mary Lee et Edward TURNER
Marie-Françoise et Yves VANDEWALLE



Anny BAUMAN
Nadine BENLOULOU
Jacques BOUHET
Brigitte et Loïc BUOT DE L'EPINE
Paloma CASTRO MARTINEZ DE TEJADA
Paule et Jacques CELLARD
Jeanne et Jean-Claude CLEMENT
Hilde et Jean-Pierre CLOISEAU

Philippe CROUZET et Sylvie HUBAC
Solène et Fabrice DAMIEN
Anna et Pascal DESTREBECQ
Béatrice et Bernard FOULON
Anne et Alain HONNART
Sylvie JAMAULT
Charles-Marie JOTTRAS
Nicole LAURENTIE

Odile et Alain LEGRAND
Thérèse et Pierre LINDEN
Jacques METTIER et Jacqueline PASQUIER
Patricia et Eric MURE
Marie-Pierre et Eric PLAYE
Jacqueline PUCHOT
Pascale SERPETTE
Daniel TEMPLON



Eléna ADAM – Thomas AMANN – Pascale et Eric AUZEPY – Claude et Patrick BENOIST – Eva BONIFAZI et Jean-Philippe JOUAN – Delphine et Marc BONJOUR
Clémentine et Ugo CHAUVIN – Bernadette CINTRACT et Joseph KIEHL – Claudie et Raymond CLAUDE – Edwige COLLAS – Laure DELEMME
Marie-Pierre et Renaud DUFAURE – Jacques DULOROY – Lydie et Philippe EBERT – François GERMAIN – Philippe GRALL – Myriam et Jean-Pierre GUGLIELMI
Lucile HABEGRE – Véronique et François HABEGRE – Chantal et Peter HERBEL – Françoise et Alain HOFFMANN – Régis HUBER
Marie-Hélène JOUANNET et Laurent CORMIER – Sophie JOUANY – Françoise et Denis JOVIGNOT – Nizam KETTANEH – Marie-Thérèse LE LIBOUX
Laurence et Jean-Marc LE ROUX – Odile et Alain LEGRAND – Annick LEVREUX – Odile et Jean-Pierre LIMOUSIN
Béatrice LOUAPRE-SAPIR et Jacques SAPIR – Isabelle MARAL – Jocelyne et Pierre MARFAING – Ishtar MEJANES – Geneviève et Roland MEYER
Wilfried MEYNET et Delphine PIPEREAU – Pascale NOUCHI et Gérard ORCEL – Catherine OLLIVIER et François GERIN – Michèle OLLIVIER-BOUSQUET
Marie-Magdeleine et Michel PÉNÉT – Christine et Jean-François PERRET – Thérèse et Jacques-Michel PEU DUVALLON – Lucy PILLIARD – Marie-France POCHNA
Christine POL et Philippe VIGNERON – Perrine PONT – Marie-Claude et Michel RENAUD – Jean-Michel REYT, Monique ROGER – Richard ROUSSEAU
Bruno ROUX et Philippe DUMONT – Gaëlle ROYER – Pierre SEVAT – Carole SIMON – Isabelle et Jacques-Olivier SIMONNEAU – Odile et Pascal TANDONNET
Yves THENES – Marie-Jeanne et Pascal THIOU – Xenia ZINCENKOVA

Françoise et Benoît ADELUS – Camille et Geoffroy ALLIBERT – Didier et Geneviève AUDEBAUD – Laure et Laurent de BASTARD
Karin BAUMEISTER et Bernard LAUWICK – Christine et François BAUDU – Arnaud BEAUFORT – Michèle et Alain BERTET – Isabelle et David BERTIN
Dominique et Laurent BLANCHARD – Christine BOBET – Emmanuelle et Jacques BOLELLI – Hélène BOSCH
Brigitte BOURDET et Bertrand DE FOUCAUD ET D'AURE – Reine BOTTIN – Alexandre BOUDAGHIAN et Valérie AMAND – Marie-France BOUDET
Fabienne et Marc BOUDIER – Cyrille BOULAY – Régis BRIET – Véronique et Michel BRUMEAUX – Cécile et Jean-Pierre CAFFIN
Simon de CAGNY et Valentin LAVAL BERTONI – Marie-Paule et Jean-Etienne CAIRE – Bernard CERANTOLA et Gaëlle FELIX
Véronique et Jacques CHAMBERT LOIR – Joël CHIAVARINO et Didier MAHE – Florent DAILLOUX et Michel-Louis COURCELLES – Liliane DAVID DE CROONE
Faiza DEBAH et Philippe de CROIX – Marie-Thérèse et Gerard DESJARDINS – Christophe DERRAS – Boris DMITRUK – Eleonor et Athénaïs DONNERSBERG
Nathalie DOUCET – Anne et Jérôme DUCHALAIS – Bruno DUCLAUX – Roselyne DUPREE – Alexis DUSSAIX – Jean-Louis DUTARET et Michel PLANQUE
Marie-José et Olivier DUVAL – Marion EBERT – Stéphane EGLI – Roger ERNOUL et Marie-France MAMDY – Karim ESMILI et Catherine SPANIER-ESMILI
Christine et Hervé EURIN – Elisabeth de FEYDEAU – Ludovic FERAT et Roselyne ROBIN – Pascal-Jean FOURNIER et Patrice LOMBART
Florence de FREMINVILLE et Derek SMITH – Rachel BRARD-FREMAU et Nicolas FREMAU – Marie-Pierre GAIGÉOT – Florent GARCIMORE
Armelle GAUFFENIC – Véronique et Joël GAUJOIN – Catherine et Jean-Claude GONNEAU – Lucette GOSSOT – Aude GRABAS – Jean-Claude GRANIER
Benoît HEITZ – Gerald HERMAN – Marie-Laure et Jean-Philippe HUGUET – Thomas JAEGLE – Marie-France JOURDAN – Léo KOESTEN
Jean-Claude LAGARDE – Jacques et Dominique LATOUCHE-HALLÉ – Paul LEBOURG – Anne et Yves LEFORT – Valérie LEGOT – Catherine et Daniel LEISER
Raphaël et Delphine LINARI – Bertrand et Françoise LISSARRAGUE – Françoise et Jean-Michel LOBSTEIN – Jennifer LUCHEZ – Sylvie et Michel MALKA
François MARAIS – Julien MASIION – John MESQUITA BLANCH – Béatrice et Pascal MIGAUD – Martine MILLET – Bérily MOIZARD
Martine et François MOMBOSSE – Françoise et Philippe MORIN – Catherine et Alain MOULIN – Marlène NIVET – Jeanne PANIER
Marie Kina et Jacques PERRIN – Caroline et Thierry PFLIMLIN – Christophe PICOT – Lucy PILLIARD – Céline PRADE
Pierre de ROHAN CHABOT et Michaël BOROIAN – Catherine SAHUT et Régis MICHEL – Frédéric SARDNAL – Alain SCHMITZ
Olivier SCHOUTTETEN et Claire BOISSON – Guy SCORLETTI – Thomas SELECK – Philippe SERRE et Paulo SARAIVA DA SILVA – Jonathan SERGENT
Pierre et Françoise SIGAUD – Benoît TARDY PLANECHAUD – Muriel et Emmanuel TONNELIER – Olivier UNGER – Bénédicte et Olivier VAN RUYMBEK
Gérard VERGISON DE ROZIER et Benoît-Thierry MENKES – Catherine et Dominique de VILLELONGUE – Stanisława et Marc VINCENTEAU
Makoto YAMAGUCHI – Guy YELDA

ET TOUS CEUX QUI ONT SOUHAITÉ RESTER ANONYME.



5^e DÎNER DE GALA DE L'ADOR Gala Mozart

Dimanche 9 octobre 2022 – 16h

Programme

Réception champagne dans les Salles des Croisades
Concert à l'Opéra Royal – Grands airs d'opéras de Mozart
Les Grands Appartements et la Galerie des Glaces
Dîner dans la Galerie des Batailles

Au bénéfice de la saison musicale du Château de Versailles

Places individuelles à partir de 850€.
Tables de 10 personnes.

Eligible à la réduction d'impôts (66% pour les particuliers, 60% pour les entreprises au titre de l'IR et 75% au titre de l'IFI). Voir conditions.

Informations et réservations
Les Amis de l'Opéra Royal (ADOR)
01 30 83 70 92
amisoperaroyal@gmail.com
www.chateauversailles-spectacles.fr/gala

GALA PLÁCIDO DOMINGO

Plácido Domingo Baryton
Jennifer Rowley Soprano

Orchestre de l'Opéra Royal
Sous le haut patronage
de Madame Aline Foriel-Destezet

Laurent Campellone Direction

Sam.

2 AVRIL 2022 - 19h

Opéra Royal

Première partie : 45 min
Deuxième partie : 30 min

Programme

Giuseppe Verdi (1813-1901)

• *La forza del destino* : Ouverture

Umberto Giordano (1867-1948)

• *Andrea Chénier* : "Nemico della patria"
(air de Gérard)

Francesco Cilea (1866-1950)

• *Adriana Lecouvreur* :
"Io son l'umile ancella" (air d'Adriana)

Umberto Giordano

• *Fedora* : Intermezzo

Giuseppe Verdi

• *La traviata* : "Madamigella Valery?"
(scène de Violetta et Germont)

Hector Berlioz (1803-1869)

• *Le Carnaval romain op. 9* : Ouverture

Ambroise Thomas (1811-1896)

• *Hamlet* : "Ô vin dissipe la tristesse"
(air d'Hamlet)

Jules Massenet (1842-1912)

• *Le Cid* : "Pleurez, pleurez mes yeux!"
(air de Chimène)
• *Thaïs* : Méditation

Giuseppe Verdi

• *Il trovatore* - : "Udiste?... Mira,
di acerbe lagrime"
(scène de Leonora et du Conte)

Entracte

Dans l'histoire de l'opéra, Plácido Domingo occupe une place à part et ce depuis six décennies. Ce jeune madrilène de quatre-vingt ans a plus de cent cinquante rôles à son répertoire, une centaine d'enregistrements d'intégrales d'opéras et des milliers de représentations données devant un public en délire. Aujourd'hui encore, ce lion de la scène veut l'habiter pleinement, en proposant un Gala à hauteur de l'admiration que lui voue le public français.

Le programme fait la part belle aux chefs-d'œuvre du grand répertoire d'opéra, avec un intérêt tout particulier pour la musique française que Plácido Domingo chante avec bonheur et gourmandise. Accompagné de l'Orchestre de l'Opéra Royal sous la direction du brillant Laurent Campellone, et en duo avec l'éblouissante soprano Jennifer Rowley, Plácido Domingo arrive à Versailles en véritable légende vivante de l'opéra pour une soirée inoubliable.

Production Opéra Royal / Château de Versailles Spectacles





Plácido Domingo

PLÁCIDO DOMINGO

Baryton

Chanteur et chef d'orchestre, ténor et baryton, artiste aux multiples facettes avec plus de cent cinquante rôles, ovationné par le public sur les scènes du monde entier.

Nommé "homme de la Renaissance" par la critique, distingué de titres honorifiques et de prix internationaux prestigieux, notamment pour son engagement humanitaire, tels que The Presidential Medal of Freedom, Commandeur de la Légion d'Honneur, Honorary Knighthood, Orden del Águila Azteca en México, Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil Isabel la Católica et docteur honoris causa à l'université de Oxford, Harvard, New York et Salamanque.

Il propulse de nouveaux jeunes talents et est le fondateur du concours de chant Operalia. En 2021, il est nommé ambassadeur honoraire de culture espagnole dans le monde et tout au long de sa carrière il a impulsé la Zarzuela dans le monde suite à l'héritage de sa mère, la soprano Pepita Embil.

Homme extraordinairement éclectique, il a été directeur artistique et général, diffusant l'opéra avec Pavarotti et Carreras avec Les Trois Ténors. Il est l'interprète des premières mondiales de plusieurs opéras tels que *Goya* de Menotti, *Il postino* de Catán et *Las divinas Palabras* de García Abril.

Pionnier du cross-over et lauréat de douze Grammy's Awards, il est le protagoniste de films-opéra réalisés par Zeffirelli, Rosi, De Bosio et d'opéras à la télévision vus en direct par des millions de personnes, *Tosca dans les lieux et aux heures de Tosca* et *Rigoletto*, réalisés par Patroni-Griffi et Bellocchio sur des projets de Andermann.

Parallèlement au chant, il travaille comme chef d'orchestre avec plus de cinq cents représentations d'opéra et concerts symphoniques. Ces dernières années, il s'est consacré à l'interprétation des grands rôles du répertoire de baryton, en particulier Verdi: *Simon Boccanegra*, *I due Foscari*, *La Traviata*, *Nabucco*, *Le Trouvère*, *Giovanna D'Arco*, *Macbeth*, *Ernani*, *Don Carlo*, *Luisa Miller*, mais aussi *Thaïs* et *Gianni Schicchi*.

À l'été 2020, entièrement remis après la Covid, il a reçu le Österreichischer Musiktheaterpreis Lifetime Achievement Award à Salzbourg et il a repris ses performances en commençant par un concert passionnant au palais royal de Caserte, puis à nouveau dans les bien-aimées Arènes de Vérone pour deux soirées de gala et ensuite sur scène, d'abord avec *Simon Boccanegra* au Staatsoper de Vienne et plus tard avec *Nabucco* au Maggio Musicale Fiorentino à Florence, jusqu'à décembre, quand il a participé à nouveau, pour la neuvième fois, à l'inauguration du Teatro alla Scala en streaming.

Son extraordinaire carrière artistique s'est poursuivie sans interruption pendant plus d'un demi-siècle. Il l'a célébrée au Metropolitan, au Staatsoper de Vienne, aux Arènes de Vérone et au Teatro alla Scala lors de soirées de gala inoubliables en son honneur.

Remarquable, en janvier 2021, il fête ses quatre-vingt ans en chantant *Nabucco* diffusé par ORF et fête son retour à Madrid en juin dans une soirée de gala extraordinaire dédié à la Croix-Rouge espagnole, ovationné par le public de sa ville natale dès son entrée en scène.

Plácido Domingo revient d'une interprétation passionnante et triomphale de *Simon Boccanegra* sur la scène du Teatro Massimo de Palerme, où il a fait ses débuts, et est attendu la semaine prochaine après trente ans au Teatro Colon de Buenos Aires.



Jennifer Rowley

JENNIFER ROWLEY

Soprano

La soprano Jennifer Rowley est acclamée dans le monde entier pour sa voix inoubliable et sa remarquable présence sur scène. Son répertoire riche et varié comprend les plus grands rôles de l'opéra.

Jennifer Rowley fait ses débuts à Cleveland dans *La Flûte enchantée*. Elle a fait partie de la Scuola dell'Opera Italiana du Teatro Comunale de Bologne, où elle a interprété Magda de *La Rondine*. Elle a reçu de nombreuses distinctions dont le Richard Tucker Career Grant en 2012, le William Matheus Sullivan Musical Foundation Award et le premier prix du concours de la Fondation Gerda Lissner en 2011. Elle chante la *Messa da Requiem* de Verdi au Carnegie Hall et elle est invitée au New York City Opera, au Festival de Savonlinna, au Alice Tully Hall de New York, au Festival de Spoleto USA (Anna dans *Le Villi* de Puccini, Carmela dans *Mese mariano* de Giordano). Sa carrière prend un essor international lorsqu'elle interprète au pied levé le rôle-titre de *Maria di Rohan* au Festival de Caramoor puis Musetta de *La Bohème* à l'Opéra national de Norvège et Donna Anna de *Don Giovanni* au Festival de Savonlinna. Elle chante Leonora du *Trouvère* à Lille, Caen, Luxembourg et Perth (Australie), Tove (*Gurre-Lieder* de Schönberg) à São Paulo, Musetta pour ses débuts au Royal Opera House de Londres, le rôle-titre de *Tosca* au Semperoper de Dresde et à la Nouvelle-Orléans, *Vanessa* de Samuel Barber à Tolède. Elle fait ses débuts au Metropolitan Opera de New York dans le rôle de Roxane de *Cyrano de Bergerac* d'Alfano, puis elle y chante Musetta de *La Bohème*, *Tosca* et *Le Trouvère*. Elle fait ses débuts à l'Opéra national de Paris en 2018 dans *Le Trouvère* puis elle aborde les rôles-titres de *Medea in Corinto* de Simon Mayr au Festival Teatro Nuovo de New York, d'*Adriana Lecouvreur* au Metropolitan Opera et Valentine (*Les Huguenots*) au Semperoper de Dresde. En 2020, elle interprète le rôle-titre d'*Aida* au Gran Teatre del Liceu de Barcelone.

Au cours de la saison 2020/21, Jennifer a ajouté un autre rôle de Verdi à son répertoire, et a marqué ses débuts à l'Opernhaus Zürich avec le rôle d'Amelia dans la nouvelle production de *Simon Boccanegra* mis en scène par Andreas Homoki. Ses débuts ont été salués par la presse internationale, Opera News faisant l'éloge de son «Amelia solide et imposante». La représentation de la première a été diffusée en direct depuis Zurich, puis sortie en DVD en 2021. Elle a chanté son rôle fétiche de *Tosca* pour ses débuts très attendus à l'Opéra de Marseille. Ôlyrix a qualifié son interprétation de «Vissi d'arte» de «l'un des plus beaux moments lyriques de cette saison marseillaise».

En 2021/22, Jennifer Rowley fait ses débuts à l'Opéra de Rouen dans le rôle-titre de Leonora dans *Le Trouvère* de Verdi. Puis le rôle-titre d'*Aida* de Verdi au Théâtre national de Serbie, puis retourne au Semperoper de Dresde pour interpréter le rôle-titre de *Tosca* de Puccini. Jennifer termine la saison en reprenant le rôle d'Amelia Grimaldi dans *Simon Boccanegra* de Verdi à l'Opernhaus Zürich, et elle fait ses débuts à l'Opéra de Palm Beach dans *La Veuve joyeuse* de Lehár. En concert, Jennifer Rowley donne un concert solo au Théâtre national de Belgrade, et elle chante *Tosca* en version de concert avec l'Orchestre philharmonique d'Israël dirigé par Zubin Mehta. Elle est soprano soliste dans la colossale *Missa Solemnis* de Beethoven avec le Philadelphia Orchestra au Carnegie Hall, sous la direction de Yannick Nézet-Séguin. Elle retourne à l'Université Baldwin Wallace pour sa quatrième résidence d'artiste, où elle enseigne dans le cadre de masterclasses.



Laurent Campellone

LAURENT CAMPELLONE

Direction

Laurent Campellone est un chef d'orchestre français spécialiste de l'opéra français, il est salué pour l'énergie et la théâtralité de ses interprétations ainsi que pour son travail de redécouverte d'opéras romantiques français oubliés. Il est actuellement le Directeur Général de l'Opéra de Tours.

Après des études de violon, de tuba, de percussions et de chant, en parallèle de l'obtention de diplômes de philosophie, il apprend la direction d'orchestre au Conservatoire Frédéric Chopin de Paris. En 2001, il remporte à l'unanimité le Premier Prix de la 8^e édition du Concours international des jeunes chefs d'orchestre de la Communauté européenne Franco Capuana à Spoleto (Italie).

Depuis vingt-cinq ans, il consacre sa carrière au répertoire lyrique français.

Nommé Directeur musical de l'Opéra et de l'Orchestre symphonique de Saint-Étienne en 2004, il y a conduit pendant plus de dix ans une politique de redécouverte du répertoire lyrique français du XIX^e siècle, dirigeant à ce titre de nombreuses œuvres rares de Massenet (*Sapho, Le Jongleur de Notre-Dame, Ariane, Le Mage...*), de Gounod (*La Reine de Saba, Polyeucte*), de Lalo (*Le Roi d'Ys*), de Saint-Saëns (*Les Barbares*).

Cette passion pour les raretés du répertoire romantique français n'éclipse pas, pour autant, ses lectures très remarquées et saluées par la presse internationale des partitions du grand répertoire, notamment Verdi et Puccini.

Invité à diriger tant le grand répertoire romantique français que celui de l'opéra-comique par les plus grandes institutions lyriques du monde (Théâtre Bolchoï, Deutsche Oper Berlin, Opéra Comique, etc.), Laurent Campellone se produit également en concert à la tête de très nombreux orchestres, parmi lesquels l'Orchestre symphonique de la Radiodiffusion bavaroise, l'Orchestre Philharmonique de Radio-France, l'Orchestre de Chambre de Paris, l'Orchestre National du Capitole de Toulouse, l'Orchestre National des Pays de la Loire, le Malaysian Philharmonic Orchestra, l'Orchestre Philharmonique de Nice, etc. Il est aussi régulièrement l'invité de nombreux festivals, dont le Festival de musique de la Chaise-Dieu et le Festival Berlioz.

Son enregistrement *Offenbach colorature* a été récompensé par un Diapason d'or de l'année 2019, un Diamant d'Opéra Magazine, un Choc Classica et figure dans la sélection du magazine Gramophone.

Depuis septembre 2020, Laurent Campellone est le Directeur général de l'Opéra de Tours. Sa saison 2021 a été immédiatement saluée par la critique tant pour le niveau de ses intervenants, que pour son partenariat inédit avec la Comédie-Française ou encore pour la récréation mondiale scénique de *La Caravane du Caire* de Grétry en coproduction avec l'Opéra Royal du château de Versailles.



ORCHESTRE DE L'OPÉRA ROYAL

Sous le haut patronage de Madame Aline Foriel-Destezet

Violons 1

Zhang Zhang, solo
Anna Markova
Lucien Pagnon
Eléonore Dénarié
Raphaël Aubry
Lucie Pierrard
Jin-Hi Paik
Laure Simonin
Karen Jeauffreau

Violons 2

Mathilde Pasquier, solo
Hélène Lengart
Giovanna Thiébaud
Léa Roeckel
Jennifer Schiller
Aleksandr Dmytriiev
Katarzyna Kalinowska
Sophie Dutoit

Altos

Alexandra Brown, solo
Magdalena Chmielowiec-Kozioł
Wojtek Witek
Maialen Loth
Julien Lo Pinto
Vincent Dormieu

Violoncelles

Claire-Lise Demettré, solo
Caroline Boïta
Federica Tessari
Thibaut Reznicek
Suzanne Wolff

Contrebasses

Davide Vittone, solo
Jean-Marc Faucher
Basile Dumonthier

Flûtes

Gionata Sgambro
Naié Dutrieux

Hautbois

Pierre Makarenko
Michaela Hrabankova

Clarinettes

José Antonio Salar Verdu
Benjamin Christ

Bassons

Thomas Quinquenel
Victor Dutot

Cors

Eduard Guittet
Alexandre Fauroux
Hippolyte Devielle
Théo Suchanek

Trompettes

Christophe Eliot
Johann Nardeau

Trombones

Vincent Brard
Frédéric Lucchi
David Kesmaecker

Tuba

Barthélémy Jusselme

Timbales

Dominique Lacomblez

Percussions

Pierre-Antoine Gillard
François Juskowiak

Harpe

Alexandra Luiceanu

Umberto Giordano (1867-1948)

Andrea Chénier: "Nemico della patria" (air de Gérard)

GÉRARD

Nemico della Patria?!
E vecchia fiaba che beatamente
Ancor la beve il popolo.

Nato a Costantinopoli? Straniero!
Studio a Saint-Cyr? Soldato!

Traitore! Di Dumouriez un complice
E poeta? Sovvertitor
Di cuori e di costumi!

Un di m'era di gioia
Passar fra gli odi e le vendette,
Puro, innocente e forte.
Gigante mi credea...
Son sempre un servo!
Ho mutato padrone.
Un servo obbediente
Di violenta passione!
Ah, peggio! Uccido e tremo,
E mentre uccido io piango!
Io della Redentrica figlio,
Pel primo ho udito
Il grido suo
Pel mondo ed ho
Al suo il mio grido unito...
Or smarrita ho la fede
Nel sognato destino?
Com'era irridiato di gloria
Il mio cammino!
La coscienza nei cuor
Ridestar delle genti,
Raccogliere le lagrime
Dei vinti e sofferenti,
Fare del mondo
Un Pantheon,
Gli uomini in dit mutare
E in un sol bacio,
E in un sol bacio abbraccio
Tutte le genti amar! ecc.

GÉRARD

Ennemi de la Patrie?
C'est une vieille fable que béatement
Le peuple avale encore.

Né à Constantinople? Étranger!
Études à Saint-Cyr? Soldat!

Traître! Un complice de Dumouriez!
Il est poète? Corrupteur
Des cœurs et des mœurs!

Jadis j'étais heureux
De passer à travers
Haines et vengeances
En restant pur, innocent et fort.
Je me croyais un géant...
Je suis toujours un esclave!
J'ai changé de maître.
Esclave obéissant
D'une violente passion!
Ah, pire encore! Je tue et je tremble,
Et alors que je tue, je pleure!
Moi, fils de la Rédemptrice,
J'ai été le premier à entendre son cri
De par le monde et à son cri
J'ai joint le mien...
Ai-je perdu maintenant foi
Dans le destin rêvé?
Comme il était radieux,
Mon chemin!
Dans le cœur des gens
Éveiller la conscience,
Recueillir les larmes
Des vaincus et des affligés,
Faire du monde un Panthéon,
Changer les hommes en dieux
Et en un seul baiser,
Et en un seul baiser
Et une seule étreinte,
Aimer toute l'humanité!

Francesco Cilea (1866-1950)

Adriana Lecouvreur: "Io son l'umile ancella" (air d'Adriana)

Ecco, respiro appena...

Io son l'umile ancella del Genio creator:
ei m'offre la favella io la diffondo ai cor...
Del verso io son l'accento,
l'eco del dramma uman,
il fragile strumento vassallo della man.
Mite, gioconda, atroce, mi chamo Fedeltà:
un soffio è la mia voce,
che al novo di morrà.

Voilà, je respire à peine...

Je suis l'humble servante du Génie créateur:
il m'offre la parole, et moi je la répands vers le cœur...
Je suis l'accent du vers,
l'écho du drame humain,
le fragile instrument vassal de la main.
Douce, gaie, atroce, je me nomme Fidélité:
ma voix est un souffle
qui mourra au jour nouveau.

Giuseppe Verdi

La traviata: "Madamigella Valery?" (scène de Violetta et Germont)

GERMONT

Madamigella Valéry?

VIOLETTA

Son io.

GERMONT

D'Alfredo il padre in me vedete!

VIOLETTA

Voi!

GERMONT

Sì, dell'incauto, che a ruina corre,
ammaliato da voi.

VIOLETTA

Donna son io, signore, ed in mia casa;
ch'io vi lasci assentite
più per voi che per me.

GERMONT

(*Quai modi!*) Pure -

VIOLETTA

Tratto in error voi foste.

GERMONT

De' suoi beni egli dono vuol farvi.

VIOLETTA

Non l'osò finora - rifiuterei.

GERMONT

Pur tanto lusso -

VIOLETTA

A tutti è mistero quest'atto.
A voi nol sia.

GERMONT

Ciel! Che discopro!
D'ogni vostro avere
or volete spogliarvi?
Ah, il passato, perché v'accusa?

VIOLETTA

Più non esiste - or amo Alfredo, e Dio
lo cancellò col pentimento mio.

GERMONT

Nobili sensi invero!

VIOLETTA

Oh, come dolce mi suona il vostro accentto!

GERMONT

Ed a tai sensi
un sacrificio chieggo -

GERMONT

Mademoiselle Valéry?

VIOLETTA

Elle-même.

GERMONT

Je suis le père d'Alfredo.

VIOLETTA

Vous!

GERMONT

Oui, de l'imprudent, qui va à la ruine,
ensorcelé par vous!

VIOLETTA

Je suis une femme, Monsieur, et je suis chez moi!
Maintenant je vous prie de m'excuser
dans votre intérêt plus que dans le mien.

GERMONT

(*Quelles manières!*) Pourtant...

VIOLETTA

On vous a induit en erreur.

GERMONT

De ses biens il veut vous faire présent.

VIOLETTA

Il n'a point osé le faire jusqu'à présent... Je refuserai.

GERMONT

Pourtant, tout ce luxe...

VIOLETTA

Personne ne connaît ces papiers...
Prenez-en connaissance.

GERMONT

Ciel! qu'est-ce que je découvre!
Vous voulez vendre
tous vos biens?
Ah! pourquoi donc le passé vous accuse-t-il?

VIOLETTA

Le passé n'existe plus; j'aime Alfredo;
Dieu l'a effacé, avec mon repentir.

GERMONT

Des sentiments très nobles en vérité.

VIOLETTA

Oh! combien vos paroles sont douces à mon oreille!

GERMONT

Et à ces sentiments.
Je demande un sacrifice.

VIOLETTA

Ah, no, tacete -
terribil cosa chiedereste certo.
Il prevedi - v'attesi - era
felice troppo.

GERMONT

D'Alfredo il padre
la sorte, l'avvenir domanda or qui
de' suoi due figli.

VIOLETTA

Di due figli!

GERMONT

Sì!
Pura siccome un angelo
Iddio mi diè una figlia;
se Alfredo nega riedere
in seno alla famiglia,
l'amato e amante giovine
cui sposa andar dovea,
or si ricusa al vincolo
che lieti ne rendeva.
Deh, non mutate in triboli
le rose dell'amor.
A' prieghi miei resistere no, no
non voglia il vostro cor.

VIOLETTA

Ah, comprendo - dovrò per alcun tempo
da Alfredo allontanarmi - doloroso
fora per me - pur -

GERMONT

Non è ciò che chiedo.

VIOLETTA

Cielo, che più cercate?
Offersi assai!

GERMONT

Pur non basta.

VIOLETTA

Volete che per sempre a lui rinunzi?

GERMONT

È d'uopo!

VIOLETTA

Ah no! - giammai! No, no!
Non sapete quale affetto
vivo, immenso m'arda in petto?
Che né amici, né parenti
io non conto tra' viventi?
E che Alfredo m'ha giurato
che in lui tutto troverò?
Non sapete che colpita
d'atro morbo è la mia vita?
Che già presso il fine vedo?

VIOLETTA

Ah! non, taisez-vous.
Vous me demanderiez une chose terrible.
Je l'ai prévue... Je vous attendais... j'étais
trop heureuse...

GERMONT

Le père d'Alfredo
vous demande maintenant de décider de l'avenir
de ses deux enfants.

VIOLETTA

Ses deux enfants!

GERMONT

Oui.
Pure, pareille à un ange,
Dieu m'a donné une fille.
Si Alfredo refuse de rentrer,
au sein de la famille,
l'aimé et aimant jeune homme
qui devait l'épouser,
rejetterait cette union
qui nous rendrait si heureux.
Ah! ne changez pas en épines,
les roses de l'amour...
Que votre cœur ne soit pas
insensible à mes prières.

VIOLETTA

Ah! je comprends... pour quelque temps
je devrais m'éloigner d'Alfredo... c'est douloureux
pour moi... pourtant...

GERMONT

Ce n'est pas ce que je demande.

VIOLETTA

Que voulez-vous de plus?
Je vous offre assez!

GERMONT

Cela ne suffit pas pourtant!

VIOLETTA

Vous voudriez que je renonce à lui pour toujours?

GERMONT

Il le faut.

VIOLETTA

Non, jamais!
Ignorez-vous l'amour
grand, immense qui couve dans ma poitrine;
moi qui n'ai dans le monde
ni parents, ni amis?
Ne savez-vous pas qu'Alfredo m'a juré
que je trouverais tout en lui?
Vous ignorez que ma vie est minée
par un triste mal qui ne pardonne pas?
Et que ma fin est proche?

Ch'io mi separi da Alfredo!
Ah, il supplizio è sì spietato,
che a morir preferirò.

GERMONT

È grave il sacrificio,
ma pur tranquilla uditemi,
bella voi siete e giovine -
col tempo -

VIOLETTA

Ah, più non dite -
v'intendo - m'è impossibile.
Lui solo amar vogli'io.

GERMONT

Sia pure - ma volubile sovente è l'uom -

VIOLETTA

Gran Dio!

GERMONT

Un dì, quando le veneri
il tempo avrà fugate,
fia presto il tedio a sorgere -
che sarà allor? Pensate -
per voi non avran balsamo
i più soavi affetti,
poiché dal ciel non furono
tai nodi benedetti.

VIOLETTA

È vero! È vero!

GERMONT

Ah, dunque sperdasi tal sogno seduttore.

VIOLETTA

È vero! È vero!

GERMONT

Siate di mia famiglia
l'angel consolatore
Violetta, deh, pensateci,
ne siete in tempo ancor.
È Dio che ispira, o giovine,
tai detti a un genitor.

VIOLETTA

Così alla misera ch'è un dì caduta,
di più risorgere speranza è muta!
Se pur benefico le indulga Iddio,
l'uomo implacabil per lei sarà.

GERMONT

Siate di mia famiglia l'angiol consolator.

VIOLETTA

Ah! dite alla giovine sì bella e pura
ch'avvi una vittima della sventura,
cui resta un unico raggio di bene -
che a lei il sacrificia e che morrà!

Ah! que je me sépare d'Alfredo?
Le supplice est si cruel,
que je préférerais mourir!

GERMONT

Le sacrifice est grand,
mais écoutez-moi, calmement...
Vous êtes jeune et belle...
avec le temps...

VIOLETTA

Ah! taisez-vous!...
Je comprends... c'est impossible!...
Je ne veux aimer que lui.

GERMONT

Soit... mais l'homme est souvent infidèle.

VIOLETTA

Grand Dieu!

GERMONT

Un jour, lorsque les charmes de l'amour
avec le temps seront fanés,
l'ennui ne tardera pas à surgir.
Qu'arrivera-t-il alors? Songez-y...
Les sentiments les plus profonds
ne vous seront d'aucun réconfort
puisque le ciel n'aura pas béni
cette union...

VIOLETTA

C'est vrai! C'est vrai!

GERMONT

Alors, oubliez ce rêve de séduction...

VIOLETTA

C'est vrai! C'est vrai!

GERMONT

Soyez de ma famille
l'ange consolateur.
Violetta, pensez-y!
Il est encore temps.
C'est Dieu qui inspire, jeune femme,
à un père de tels mots.

VIOLETTA

Ainsi à la malheureuse, qui un jour est tombée,
tout espoir est enlevé de se racheter!
Si Dieu même
que l'homme implacable soit le sien.

GERMONT

Soyez de ma famille l'ange consolateur.

VIOLETTA

Dites à votre belle et pure jeune fille
qu'une pauvre et malheureuse femme
qui n'a qu'un bien précieux dans la vie
le sacrifiera pour elle, et qu'elle mourra!

GERMONT

Piangi, piangi, o misera, supremo, il veggo,
è il sacrificio che ora ti chieggo.
Sento nell'anima già le tue pene;
coraggio e il nobile tuo cor vincerà!

VIOLETTA

Dite alla giovine sì bella e pura
ch'avvi una vittima della sventura,
cui resta un unico raggio di bene
che a lei il sacrifica e che morrà!

GERMONT

Ah supremo, il veggo,
è il sacrificio ch'ora ti chieggo.
Sento nell'anima già le tue pene;
coraggio e il nobile cor vincerà!
Piangi, o misera!

VIOLETTA

Imponete.

GERMONT

Non amarlo ditegli.

VIOLETTA

Nol crederà.

GERMONT

Partite.

VIOLETTA

Seguirammi.

GERMONT

Allor -

VIOLETTA

Qual figlia m'abbracciate,
forte così sarò.
Tra breve ei vi fia reso.
Ma afflitto oltre ogni dire.
A suo conforto
di colà volerete.

GERMONT

Che pensate?

VIOLETTA

Sapendo, v'opporreste al pensier mio.

GERMONT

Generosa! E per voi che far poss'io?
O generosa!

VIOLETTA

Morrò! La mia memoria
non fia ch'ei maledica,
se le mie pene orribili
vi sia chi almen gli dica.

GERMONT

No, generosa, vivere,
e lieta voi dovrete;
mercè di queste lagrime
dal cielo un giorno avrete.

GERMONT

Où, pleure donc, malheureuse... je le vois maintenant
comme il est grand le sacrifice que je te demande.
Dans mon cœur je sens ta souffrance!
Courage... et ton noble cœur, vaincra.

VIOLETTA

Dites à votre belle et pure jeune fille
qu'une pauvre et malheureuse femme
qui n'a qu'un bien précieux dans la vie
le sacrifiera pour elle, et qu'elle mourra!

GERMONT

Comme il est grand le sacrifice
que je te demande,
dans mon cœur je sens ta souffrance!
Courage... et ton noble cœur vaincra.
Et ton cœur vaincra. Or, pleure donc, malheureuse.

VIOLETTA

Dites-moi ce que je dois faire.

GERMONT

Dites-lui que vous ne l'aimez plus.

VIOLETTA

Il ne le croira pas.

GERMONT

Partez!

VIOLETTA

Il me suivra.

GERMONT

Alors...

VIOLETTA

Embrassez-moi comme votre fille... ainsi,
je serai forte...
Sous peu... Il vous sera rendu!
Mais très malheureux sans doute.
Vous irez par là, en hâte, afin de le consoler
vous arriverez de là.

GERMONT

Et maintenant, à quoi pensez-vous?

VIOLETTA

Si vous le saviez, vous vous opposeriez à mon idée...

GERMONT

Généreuse! Que puis-je pour vous?
Oh! femme généreuse.

VIOLETTA

Je mourrai!... mais qu'au moins
il ne maudisse pas ma mémoire
si quelqu'un lui révèle
mes souffrances atroces.

GERMONT

Non, femme généreuse, vous devez vivre
et vivre heureuse.
La récompense de vos larmes
vous l'aurez du ciel un jour.

VIOLETTA

Conosca il sacrificio
ch'io consumai d'amore -
che sarà suo fin l'ultimo
sospiro del mio cor.

GERMONT

Premiato il sacrificio
sarà del vostro core;
d'un'opra così nobile
sarete fiera allor. Sì, sì -

VIOLETTA

Conosca il sacrificio
ch'io consumai d'amore -
che sarà suo fin l'ultimo
sospiro del mio cor.

GERMONT

Sarete fiera allor.
D'un'opra così nobile
sarete fiera allor.
Premiato il sacrificio
sarà del vostro cor;
d'un'opra così nobile
sarete fiera allor.

VIOLETTA

Qui giunge alcun! Partite!

GERMONT

Oh, grato v'è il cor mio!

VIOLETTA

Partite! Non ci vedrem più forse -

VIOLETTA, GERMONT

Siate felice!

VIOLETTA

Addio!

GERMONT

Addio!

VIOLETTA

Conosca il sacrificio,

GERMONT

Sì!

VIOLETTA

...ch'io consumai d'amore -
che sarà suo fin l'ultimo...
Addio!

GERMONT

Addio!

VIOLETTA

che sarà suo fin l'ultimo...
Addio!

VIOLETTA, GERMONT

Felice siate, addio!

VIOLETTA

Qu'il sache le sacrifice
que j'ai fait par amour
car jusqu'au dernier soupir
je ne vivrai que pour lui seul.

GERMONT

Le sacrifice de votre cœur
vous sera compté...
Et d'une action aussi noble
vous pourrez alors être fière.

VIOLETTA

Qu'il sache le sacrifice
que j'ai fait par amour
car jusqu'au dernier soupir
je ne vivrai que pour lui seul.

GERMONT

Vous pourrez alors être fière.
Et d'une action aussi noble
vous pourrez alors être fière.
Le sacrifice de votre cœur
vous sera compté...
Et d'une action aussi noble
vous pourrez alors être fière.

VIOLETTA

Quelqu'un arrive, partez!

GERMONT

Ah! Mon cœur vous est reconnaissant!

VIOLETTA

Partez. Peut-être ne nous reverrons-nous jamais.

VIOLETTA, GERMONT

Soyez heureux.

VIOLETTA

Adieu!

GERMONT

Adieu!

VIOLETTA

Qu'il sache le sacrifice...

GERMONT

Oui.

VIOLETTA

... que j'ai fait par amour...
... Car jusqu'au dernier soupir...
Adieu!

GERMONT

Adieu!

VIOLETTA

... Car jusqu'au dernier soupir...
Adieu!

VIOLETTA, GERMONT

Soyez heureux... Adieu!

Ambroise Thomas (1811-1896)

Hamlet: "Ô vin dissipe la tristesse" (air d'Hamlet)

Ô vin, dissipe la tristesse
Qui pèse sur mon cœur!
A moi les rêves de l'ivresse
Et le rire moqueur!
O liqueur enchanteresse,
Verse l'ivresse
Et l'oubli dans mon cœur!
Douce liqueur!
La vie est sombre
Les ans sont courts;
De nos beaux jours
Dieu sait le nombre
Chacun hélas! Porte ici-bas
Sa lourde chaîne!
Cruels devoirs,
Longs désespoirs
De l'âme humaine!
Loin de nous, noirs présages!
Ah!

Jules Massenet (1842-1912)

**Le Cid: "Pleurez, pleurez mes yeux!"
(air de Chimène)**

De cet affreux combat je sors l'âme brisée!
Mais enfin je suis libre et je pourrai du moins
Soupirer sans contrainte et souffrir sans témoins.

Pleurez! pleurez mes yeux! tombez triste rosée
Qu'un rayon de soleil ne doit jamais tarir!
S'il me reste un espoir, c'est de bientôt mourir!
Pleurez mes yeux, pleurez toutes vos larmes! pleurez
mes yeux!

Mais qui donc a voulu l'éternité des pleurs?
O chers ensevelis, trouvez-vous tant de charmes à léguer
aux vivants d'implacables douleurs?
Hélas! je me souviens, il me disait:
Avec ton doux sourire...
Tu ne saurais jamais conduire
Qu'aux chemins glorieux ou qu'aux sentiers bénis!

Ah! mon père! Hélas!
Pleurez! pleurez mes yeux!
Tombez triste rosée
Qu'un rayon de soleil ne doit jamais tarir!
Pleurez mes yeux!
Ah! pleurez toutes vos larmes! pleurez mes yeux!
Ah! pleurez!

Giuseppe Verdi

**Il trovatore: "Udiste?... Mira, di acerbe lagrime"
(scène de Leonora et du Conte)**

CONTE
Udiste?
Come albeggi, la scure al figlio,
ed alla madre il rogo.
Abuso forse quel poter
che pieno in me trasmise il prence!
A tal mi traggi,
donna per me funesta!
Ov'ella è mai?
Ripreso Castellor,
di lei contezza non ebbi,
e furo indarno tante ricerche e tante!
Ah, dove sei, crudele?

LEONORA
A te davante.

CONTE
Qual voce! Come? Tu, donna?

LEONORA
Il vedi.

CONTE
A che venisti?

LEONORA
Egli è già presso all'ora estrema,
e tu lo chiedi?

CONTE
Osar potresti?

LEONORA
Ah sì, per esso pietà domando!

CONTE
Che? Tu deliri!

LEONORA
Pietà!

CONTE
Tu deliri!

LEONORA
Pietà!

CONTE
Ah! io del rival sentir pietà?

LEONORA
Clemente Nume a te l'ispiri!

CONTE
Ah! io del rival sentir pietà?

LEONORA
Clemente Nume a te l'ispiri!

LE COMTE
As-tu bien entendu?
Quand poindra le jour, la hache pour le fils
et le bûcher pour la mère.
J'abuse peut-être du pouvoir absolu
que m'a transmis le prince!
Tu me pousses à cela,
femme pour moi funeste!
Où peut-elle être?
Castellor repris,
je n'eus plus aucun signe d'elle.
Et tant et tant de recherches ont été vaines!
Ah! où es-tu, cruelle?

LEONORA
Devant toi.

LE COMTE
Quelle voix! Comment? Toi, femme?

LEONORA
Tu le vois.

LE COMTE
Pourquoi es-tu venue?

LEONORA
Il est déjà près de sa dernière heure,
et tu le demandes?

LE COMTE
Oserais-tu?

LEONORA
Ah! oui, pour lui je demande pitié!

LE COMTE
Quoi? Tu divagues!

LEONORA
Pitié!

LE COMTE
Tu divagues!

LEONORA
Pitié!

LE COMTE
Ah! Avoir, moi, pitié de mon rival!

LEONORA
Qu'un Dieu clément t'inspire!

LE COMTE
Ah! Avoir, moi pitié de mon rival?

LEONORA
Qu'un Dieu clément t'inspire!

CONTE
È sol vendetta il mio Nume, ecc.

LEONORA
Pietà! Pietà! Domando pietà!

CONTE
Va!... va!... va!...

LEONORA
Mira, d'acerbe lagrime
spargo al tuo piede un rio;
non basta il pianto?
Svenami, ti bevi il sangue mio.
Calpesta il mio cadavere,
ma salva il Trovator!

CONTE
Ah! dell'indegno rendere
vorrei peggior la sorte,
fra mille atroci spasimi
centuplicar sua morte.

LEONORA
Svenami...

CONTE
Più l'ami e più terribile
divampa il mio furor!

LEONORA
Calpesta il mio cadavere,
ma salva il Trovator!

CONTE
Più l'ami e più terribile
divampa il mio furor! ecc.

LEONORA
Mi svena, mi svena, calpesta il mio cadaver,
ma salva il Trovator, ecc.

LEONORA
Comte!

CONTE
Né basti!

LEONORA
Grazia!

CONTE
Prezzo non avvi alcuno ad ottenerla.
Scostati!

LEONORA
Uno ve n'ha, sol uno,
ed io te l'offro!

CONTE
Spiegati, qual prezzo, di?

LEONORA
Me stessa!

LE COMTE
Mon seul Dieu est la vengeance, etc.

LEONORA
Pitié! Pitié! Je demande pitié!

LE COMTE
Va-t-en! Va-t-en! Va-t-en!

LEONORA
Vois, à tes pieds je verse
un flot de larmes amères;
mes pleurs ne suffisent-ils pas?
Égorge-moi, bois mon sang.
Piétine mon cadavre,
mais sauve le Trouvère!

LE COMTE
Ah! je voudrais pouvoir rendre pire
le sort du misérable,
parmi d'affreux spasmes
le faire mourir cent fois.

LEONORA
Tue-moi...

LE COMTE
Plus tu l'aimes, et plus terrible
s'embrase ma fureur!

LEONORA
Piétine mon cadavre,
mais sauve le Trouvère!

LE COMTE
Plus tu l'aimes, et plus terrible
s'embrase ma fureur!

LEONORA
Tue-moi, piétine mon cadavre,
mais sauve le Trouvère! etc.

LEONORA
Comte!

LE COMTE
N'est-ce pas assez?

LEONORA
Grâce!

LE COMTE
Il n'est aucun prix qui la puisse obtenir.
Écarte-toi!

LEONORA
Il en est un, un seul,
et je viens te l'offrir!

LE COMTE
Explique-toi, dis-moi, quel est ce prix?

LEONORA
Moi-même!

CONTE
Ciel! Tu dicesti?

LEONORA
E compiere saprò la mia promessa.

CONTE
È sogno il mio?

LEONORA
Dischiudimi la via fra quelle mura;
ch'ei m'oda, che la vittima fugga,
e son tua.

CONTE
Lo giura.

LEONORA
Lo giuro a Dio,
che l'anima tutta mi vede.

CONTE
Olà!

LEONORA
(M'avrai... ma fredda, esanime spoglia.)

CONTE
Colui vivrà.

LEONORA
(Vivrà! Contende il giubilo
i detti a me, Signore,
ma coi frequenti palpiti
mercè ti rende il core!
Or il mio fine impavida,
piena di gioia attendo,
potrò dirgli morendo,
salvo tu sei per me!)

CONTE
Fra te che parli? Volgimi,
mi volgi il detto ancora,
o mi parrà delirio
quanto ascoltai finora!

LEONORA
Vivrà!

CONTE
Tù mia! tu mia! ripetilo,
il dubbio cor serena,
ah! ch'io credo appena
udendolo da te!

LEONORA
Vivrà! Contende il giubilo
i detti a me, Signore,
potrò dirgli morendo:
salvo tu sei per me!
Salvo tu sei, tu sei per me! Ah! ecc.

LE COMTE
Ciel! Qu'as-tu dit?

LEONORA
Et je saurai tenir ma promesse.

LE COMTE
Est-ce un rêve?

LEONORA
Ouvre-moi un chemin dans ces murs;
qu'il m'entende, que la victime s'échappe
et je suis à toi.

LE COMTE
Jure-le.

LEONORA
Je le jure devant Dieu
qui voit toute mon âme.

LE COMTE
Holà!

LEONORA
(Tu m'auras... Mais dépouille froide, inanimée.)

LE COMTE
Il vivra!

LEONORA
(Il vivra! La joie
me coupe la parole, Seigneur,
mais par ses battements désordonnés
mon cœur te rend grâce!
Désormais sans crainte, pleine de joie
j'attends mon sort!
Je pourrai lui dire en mourant:
tu es sauf grâce à moi!)

LE COMTE
Que murmures-tu? Dis-moi,
dis-moi de nouveau ces paroles,
ou je prendrai pour un délire
tout ce que j'ai entendu...

LEONORA
Il vivra!

LE COMTE
Mienne! mienne, toi! répète-le,
rassure mon cœur incertain,
ah! je puis à peine le croire,
en l'entendant de ta bouche!

LEONORA
Il vivra! La joie
me coupe la parole, Seigneur!
Je pourrai lui dire en mourant:
tu es sauf grâce à moi!
Tu es sauf grâce à moi. Ah! etc.

CONTE
Tu mia, tu mia, ah!
Ch'io lo credo appena! ecc.

LEONORA
Andiam!

CONTE
Giurasti -

LEONORA
Andiam!

CONTE
Pensaci!

LEONORA
È sacra la mia fè!

LEONORA
Vivrà! Contende il giubilo, ecc.

CONTE
Tu mia! tu mia! ripetilo, ecc.

LE COMTE
Mienne, toi!
Ah! je puis à peine le croire, etc.

LEONORA
Allons!

LE COMTE
Tu as juré!

LEONORA
Allons!

LE COMTE
Penses-y!

LEONORA
Ma parole est sacrée!

LEONORA
Il vivra! La joie, etc.

LE COMTE
Mienne! mienne toi! répète-le, etc.



LE CERCLE DES ENTREPRISES MÉCÈNES DE L'OPÉRA ROYAL

Château de Versailles Spectacles remercie vivement
les entreprises qui apportent leur soutien
à la saison musicale de l'Opéra Royal et de la Chapelle Royale.

HBR
Investment GROUP

MÉCÈNE PRINCIPAL



FINANCIÈRE GALILÉE



SOCIÉTÉ
GÉNÉRALE



capmonde



CONEXDATA



FINANCIÈRE U.I.L.



Compagnie
Financière
HJ
Haute
Joux



GWS
CONSULTING

Medical Devices Venture

Art Partenaire
ACCOMPAGNEMENT DES RESTAURATEURS D'ART ET D'OUVERTURE

IRETA



Creafirst

Versailles
Palais
des Congrès

ovalys

IMPRIMERIE
moutot

ImpaiRoussot
GmS

fruitaFlor
Natures & Progrès



euraxi

atmos

atmos
products

skill
FINANCE

abaques



Pour en savoir plus sur les entreprises mécènes de l'Opéra Royal, rendez-vous sur
www.chateauversailles-spectacles.fr/nos-mecenes

Contact: mohayon@chateauversailles-spectacles.fr - +33(0)1 30 83 76 35

LES PARTENAIRES DE LA SAISON MUSICALE 2021-2022


BARONS
DE ROTHSCHILD
CHAMPAGNE

 W W
WALDORF ASTORIA
VERSAILLES - TRIANON PALACE

LE FIGARO

La fondation de l' OPÉRA ROYAL

Il y a un an, l'ADOR et l'Académie des beaux-arts créaient la Fondation de l'Opéra Royal pour assurer la pérennisation de la saison d'opéras et de concerts du Château de Versailles.

La création de la Fondation marque une nouvelle et grande étape dans la vie musicale du Château de Versailles.

Les donateurs de la Fondation s'engagent à constituer une dotation qui permettra à l'Opéra Royal de continuer à produire une saison d'excellence qui enchante et inspire un public de plus en plus large et nombreux.

Ancré dans le répertoire musical du Grand Siècle et animé par la volonté de rendre la musique baroque accessible au plus grand nombre, l'Opéra Royal présente depuis sa renaissance en 2009, une saison complète d'opéras mis en scène, de concerts et de ballets : une centaine de levers de rideau partagée entre la scène de l'Opéra Royal et celle de la Chapelle Royale.

L'Opéra Royal ne bénéficie d'aucune subvention publique. Son financement est

assuré par ses recettes de billetterie et l'engagement de ses mécènes attachés au rayonnement du Château de Versailles à travers la musique, le théâtre et le ballet.

La Fondation de l'Opéra Royal a concrétisé sa première action philanthropique en faveur des spectacles du Château de Versailles en apportant un soutien financier aux célébrations du quatrième centenaire de la naissance de Molière.

Pour agir durablement, la Fondation fait appel à la générosité publique et sollicite donations et legs, dons en numéraire, biens immobiliers, mobiliers, titres et actions, qui donnent droit à des réductions d'impôts. Ses comptes sont sous le strict contrôle de l'Académie des beaux-arts.

FAITES UN DON !

Rendez-vous sur www.chateauversailles-spectacles.fr/fondation

Faire un don à la Fondation de l'Opéra Royal vous permet de bénéficier d'une réduction fiscale de 66 % de la somme versée sur l'Impôt sur le Re-

venu. Si vous avez choisi de donner au titre de votre IFI (Impôt sur la Fortune Immobilière), cette déduction s'élèvera à 75 % de la somme versée.

Fondation des Amis de l'Opéra Royal
fondationoperaroyal@academiedesbeauxarts.fr
+ 33 (0) 1 30 83 70 92



ACADÉMIE
DES BEAUX-ARTS
INSTITUT DE FRANCE



AVEC LA CARTE
CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES

PROFITEZ D'AVANTAGES EXCLUSIFS

Du 1^{er} septembre 2021
au 31 août 2022



Tarif réduit sur les spectacles et événements

Offres avantageuses & invitations exclusives
sur certains événements

Accès illimité au Château de Versailles
aux expositions et au domaine de Trianon

Accès illimité aux Grandes Eaux Musicales
et aux Jardins Musicaux

Détails de l'offre sur www.chateauversailles-spectacles.fr

Achetez la carte par téléphone ou sur notre site internet
01 30 83 78 89 - www.chateauversailles-spectacles.fr

Actéon - Pygmalion
à l'Opéra Royal



Soutenons l'Opéra Royal Rejoignez l'ADOR



Les Amis de l'Opéra Royal bénéficient d'un
accès privilégié à une saison extraordinaire

INVITATIONS AUX CONCERTS
SOUTENUS PAR L'ADOR

VISITES PRIVÉES

ACCÈS GRATUIT
AU CHÂTEAU DE VERSAILLES

CONTACT
amisoperaroyal@gmail.com • +33 (0)1 30 83 70 92

CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES

Présidence Catherine Pégard

Direction Laurent Brunner

Administration Graziella Vallée, Myriam du Retail, Pascal Le Mée

Direction technique Marc Blanc, Frédéric Vandromme, Cédric Brunin, Thierry Giraud, Eric Krins,

Sarah Koscinski, Tatiana Pisman, Anne-Joëlle Fleury, Arsène Diagana

Production de la saison musicale Sylvie Hamard, Silje Baudry, Valentine Marchais, Emma Williams

Éditions discographiques Bérénice Gallitelli, Ana Maria Sanchez

Production des spectacles plein-air et des expositions Catherine Clément, Aurélie Lopez, Mélanie Dion

Mécénat et partenariats Maxime Obayon, Mathilde Voillequin, Flavie de la Ruelle

Soirées entreprises Cloé Le Roux, Alice Hivel

Développement des publics et des ventes Amélie Le Gonidec

Marketing et communication Nicolas Hustache, Fanny Collard, Virginie Marty, Nathalie Vaissette,

Camille Hamon, Mathilde Bardot, Laurène Faugeras, Solenne Carteron

Graphisme et éditions Stéphanie Hokayem, Roxana Boscaïno, Leny Fabre, Laure Frélaud

Billetterie Sophie Chambroy, Florence Lavogiez, Sophie Hardin, Clotilde Placet

Accueil du public Axel Bourdin, Alexandrine de Goësbriand, Noémie Bignon, Hortense Colombier

Comptabilité Alain Ekmekchian, Valérie Mithouard, Charlène Robin, Evelyne Gonzalez

Ressources humaines Claire Bonnet, Jeanne Asoboun, Armelle Henry, Kasumi Chevallier

L'équipe technique et l'équipe d'accueil des publics

Relations presse Opus 64/Valérie Samuel

Les spectacles sont réalisés en partenariat avec l'Établissement public du château de Versailles :

Présidente de l'Établissement public du château, du musée et du domaine de Versailles Catherine Pégard

Directeur du musée national des châteaux de Versailles et de Trianon Laurent Salomé

Administrateur général Thierry Gausseron

RÉSERVATIONS - BOOKING

+33 (0)1 30 83 78 89

www.chateauversailles-spectacles.fr

Château de
VERSAILLES
Spectacles

BILLETTERIE - BOUTIQUE

3bis rue des Réservoirs 78000 Versailles

Du lundi au vendredi
de 11h à 18h

Les samedis de spectacles
(opéras, concerts, récitals, ballets)
de 14h à 17h

Suivez-nous sur les réseaux sociaux

 @chateauversailles.spectacles

 @chateauversailles.spectacles

 @OperaRoyal

Administration: +33 (0)1 30 83 78 98
CS 10509
78008 Versailles Cedex

Editeur: Château de Versailles Spectacles, grille du Dragon, 78000 Versailles

Directeur de la publication: Laurent Brunner \ Conception graphique: Stéphanie Hokayem et Laure Frélaud

Impression: Imprimerie Moutot \ Tirage: 550 exemplaires \ Date de publication: 2 avril 2022

Crédits photographiques

Couverture: P. Domingo © Fiorenzo Niccoli • p.3 C. Pégard © Christian Milet - EPV • p.7 Invités Gala 2021, Opéra Royal
© Pascal Le Mée • p.9 © Thomas Garnier • p.10 P. Domingo © Fiorenzo Niccoli • p.12 Jennifer Rowley © DR • p.14 Laurent
Campellone © DR • p.17 © Pascal Le Mée • p.29 © Thomas Garnier

Régie publicitaire Mazarine Culture / Françoise Meininger - courriel: f.meininger@mazarine.com

Château de
VERSAILLES
Spectacles



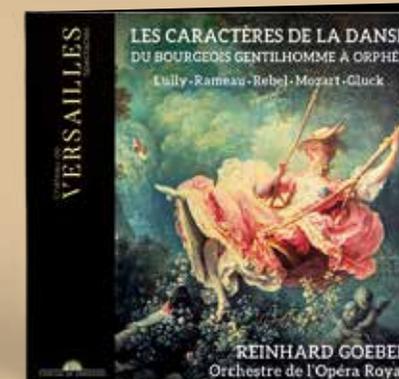
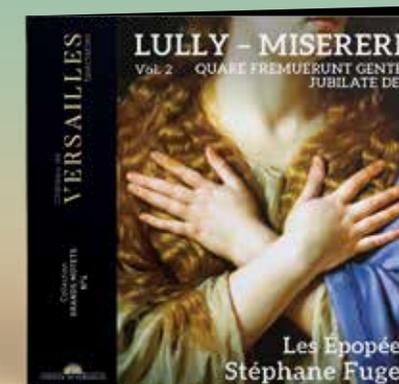
Retrouvez toute la collection CD et DVD

sur la boutique en ligne de Château de Versailles Spectacles

www.chateauversailles-spectacles.fr/boutique et dans les grandes enseignes traditionnelles.

Retrouvez les CD et vidéos des spectacles en streaming et téléchargement sur

WWW.LIVE-OPERAVERSAILLES.FR



www.chateauversailles-spectacles.fr/boutique

OPÉRA MIS EN SCÈNE
CHÂTEAU DE VERSAILLES

VIVALDI

LA SENNA FESTEGGIANTE

La Seine en fête

Rachel Redmond, l'Âge d'Or, soprano
Alberto Migueles Rouco, la Vertu, alto
Ugo Guagliardo, la Seine, basse

Louise Ayrton, premier violon
Andrea Marchiol, clavecin et direction
Hande Kodja, mise en scène

1^{er} ET 2
JUILLET 2022

THÉÂTRE
DE LA REINE

Orchestre de l'Opéra Royal

Sous le Haut Patronage de Madame Aline Foriel-Destezet

CD

Ce programme a été enregistré
pour la collection discographique
Château de Versailles Spectacles

RÉSERVATIONS • +33 (0)1 30 83 78 89

www.chateauversailles-spectacles.fr et points de ventes habituels
En billetterie-boutique: 3 bis rue des Réservoirs 78000 Versailles

  @chateauversailles.spectacles  @OperaRoyal @CVSpectacles